Ն° 9241 ԴԵԿՏ. 22/4 ՅՈՒՆՎ., 1915 ՍԱԼԸ 22 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 1331 31 ԻՆՃԻ ԱԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԻՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده، نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄՔԻՑԱՅ ՎԷ ՍԻՒՏԻՊԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Գապը Ճի գարեբսքեան, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԱԼ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Դեկտմ. 21 բարիխիլի գարարկեանը ուսմուսիսեն թեպլիղ օլբինքը տր.

1.—Զանագզալե ճեպհեսինճեսի. — Սաղ վէ սոլ ճէնահաա չիատէթլի պոմպա վէ ուսմումիյէթլե ճէպհէտէ ֆաբրլալը թօրճը մուհարէպէսի օլմուշ տր։ Տիւշմէնին պիր թօրբիաօսրյլա պիր գրուազէօր վէ պիր մոնիթէօրի մէվզալորրմըզա ֆաբրլալը էնտախթ խտուպ չէքիմիշ տիր։ Թայկարէլերիմիզ տիւշմէն մէվզալորը իւզերինէ 600 մէթրօ եիւքսէքջէ ուշարագ մուվաֆֆագիյէթլի քէշֆ իլե ավէտէթ իթմիշլեր տիր։ Սրը Պրունընտա տիւշմէն թարաֆընտան կիղլէնմիշ 400 սանտրգ բիյատէ ճէպհանէսի պուլունմըշ տր։

2.—Պաշդա ճէպհէլերտէ թէպէտիւլ եօղ տր։

Ինկիլիզլերտէն իղթինամ օլընուպ թամիրի խիթամ պուլան Սէլման Բաք մոնիթէօրի կիւթիւլամարայա հարէքէթ իթմիշ տիր։ (Մ.)

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Կէչէնլերտէ վարիա օլան թէլէկրաֆնամէլեր Գազվինտէ պուլունմագտա օլան Բուս գուվվայի ասքերիյէսինէն Թէհրան իւզերինէ հարէքէթ իթտիկինի, պու սէպէպլէ Իրանտա պէօյիւք պիր զալէյան պաշ կէօսթէրտիկինի պիլտիրմէքտէ իտի։ Բուսիա՝ պու զալէյանըն ավաղըպը վախիմէսինի նազարը տըզգաթա ալարագ ասքերինի եօլտա թէվզէֆ իթմիշ վէ Թէհրան սէֆիրինտէն վազ կէչմիշ լսէ տէ, հիւքիւմէթը մեղքիւրէնին պու հարէքէթի պիւթիւն Իրանտա պէօյիւք պիր ինֆիալ թէվլիա իթմէքտէն խալի գալմամըշ տր։ Սոն բօսթա իլե վարիտ օլան Իրան կազէթալարը պու պապտէ մալիւմաթը մուֆասսալ իթա էյլէմէքտէ, տուր ու տիրազ սերը միւթալէաթ իթմէքտէ իտի։ Պու կազէթալարը նէշրիյաթընտան անլայընլարընա կէօրէ, Բուսիա հիւքիւմէթի՝ կէօյա Իրանտա քէնտի ալէյհինէ չէվրիլէն էնթրիգալարա մանի օլմադ իչուն Թէհրանա պիր գուվվէի ասքերիյէ սեվգ իթմէկէ գարար վերմիշ վէ Թէհրան զապինէսինէ պիլմիւրաճաա պու սուրէթլէ պէյանաթտա պուլունարագ Գազվինտէն 500 սիւվարի վէ 400 բիյատէն միւրէքէպ պիր գուվվէթի Թէհրանա միւթէվէճճիհէն եօլա չըզարմըշ տր։ Նոյ.ին 8ինճի կիւնի վարիա օլան թէլէկրաֆնամէլեր Բուս ասքերինին Թէհրանա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթտիկինի պիլտիրինճէ մէճլիսի վիւքէլա ազագ իճթիմա էյլէմիշ վէ նաֆիա նազարը բրէնս Շեիթուտէօվէ Բուսիա սէֆարէթխանէսինի պիլտիրմէ պու պապտէ իյզահաթ թալէպ իթմիշ տիր։ Բուսիա սէֆիրի Բուս ասքերինին իլերի հարէքէթի Սէլէմանլարը կէօյա Թէհրանա էհալիյի թէսլիհ իթմէսինտէն վէ աշուրե կիւնլերինտէ պիր իղթիշաշ վուգուի միւհթէմէլ պուլունմասընտան նէշէթ իթտիկինի սեօյլէմիշ տիր։ Սէֆիրին պէյանաթը վազբասը իւզերինէ էրթէսի կիւն մէճլիսի վիւքէլա սապահ սաաթ 8տէ ազագ իճթիմա էյլէմիշ վէ կէճ վաղթա գատար միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տր։ Միւզաքէրաթա մէճլիսի մէպուսան բէյիսի Մոթէմէնիւլմիւլք, Միւշիրիւտտէվլէ վէ Մուխպիրիւսսալթանա իշթիրաք իթմիշլեր տիր։ Պու մէճլիստէ Բուս ասքերինին իլերի հարաքէթի մէսէլէսի քէմալը էհէմմիյէթլէ միւզաքէրէ իտիլմիշ տիր։ Նոյ.ին 10ընճը կիւնի Օսմ. սէֆիրի Ասքմ պէյ՝ պաշ վէքիլի զիյարէթլէ պու խուսուսա տաիր իքի սաաթտան ֆազլա միւլազաթ իթմիշ վէ Սէլէմանիա մասլահաթկիւզարը տա պաշ վէքիլ իլե զիր սաաթ գատար կէօրիւշմիւշ տիր։ այնը կիւն էնտաֆ վէ սայիրէ վէքիլլերինտէն միւրէքէպ 400 քէշիլիք պիր հէյյէթ պաշ վէքիլի զիյարէթ իտէրէք Բուս ասքերինին Թէհրան իւզերինէ իլերուլէմէսինէ գարշը հիւքիւմէթին նէ կիպի թէտպիր իթթիհազ էյլէտիկինի սորմըշ տր։ պաշ վէքիլ հիւքիւմէթին պու մէսէլէյի քէմալը էհէմմիյէթլէ թէտղիգ իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Պունը թաազիպ իտէն կիւնլեր էն զիյատէ պուհրանը էյամ օլմըշ տր։ Օսմ. վէ Սէլէմանիա սիւֆէրաոը պաշ վէքիլի զիյարէթլէ Բուս ասքերինին Թէհրանա եազըն Պէնքի Իմամ մէվզբընա գատար կէլմէսի գապուլ իտիլմէյէճէկինի սեօյլէմիշլեր տիր։ Մէճլիսի վիւքէլա վէ մէպուսան միւթէմատիէն ազագ իճթիմա իտէրէք պու մէսէլէ իլե մէշղուլ օլույօրլարը։ տիկէր Թարաֆտան Բուս ասքերի թէտրիճէն իլերիլէմէկէ տէվամ իտիյօրը։ Նոյ.ին 15ինճի կիւնի Բուս բիշտարլարընընն կէրչ մէվզբընա վարը օլաբզարը խապեր ալընմըշ վէ պու խապեր բէք պէօյիւք պիր հէյէճանը պատի օլմուշ տր։ հիւքիւմէթ պունըն իւզերինէ Թէհրանտան Իսֆահանա նամզ իթմէկէ զարար վերմիշ վէ ժանտարմալարը միւթահարպէն Շահրն մայէթինտէ օլարագ հարէքէթ իթմէք իւզրէ պուլունմըշտը։ Օ կիւն Թէհրան իչիւն էն պուհրանը պիր կիւն իտի. էհալի արատընտա բէք պէօյիւք պիր զալէյան հիւքմ սիւրիյօր, կազէթալար Բուսլարը Թէհրանա տուխուլինէ մէյատան վերմէմէք իչիւն էհալիյի մուգավէմէթ հազըրլըղընա տավէթ էյլէյօրտը. պիր թարաֆտան Օսմ., Սէլէմանիա, Սվաթրիա սիւֆէրասը Իսֆահանա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ իտիլիր։ Ինկիլթերրա վէ Բուսիա սէֆիրլէրի պու զալէյանընն էհէմմիյէթինի նազարը տիդգաթա ալարագ պաշ վէքիլի զիյարէթլէ պազը պէյանաթտա պուլունմըշլար տր։ պու պէյանաթ իւզերինէ Շահրն հարէքէթի թէէլիր իտիլմիշ վէ էրթէսի կիւն Բուս ասքերի կէրչ մէվզբընտան Նիքի Իմամէ, օրատան տա Գազվինէ ավտէթ իթմիշ տիր։ Բուսիա հիւքիւմէթինին պու զարիպ թավր ոչ հարէքէթի պիւթիւն Իրանտա պէօյիւք պիր ինֆիալ հուսուլէ կէթիրմիշ, զաթէն իթիլաֆը Միւսէլլէս ալէյհինտէ օլան հըսսիյաթ էհալիյի պիր զաթ տահա թէշտիտ էյլէմիշ տիր։ (Ս.)

ՍԷԼԱՆԻԿ ԳՕՆՍՕԼՕՍԼԱՐԸՆԸՆ ԹԻՎԳԻՖԻ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆՏԱ ԹԱԼԷԱԹ ՊԷՅԻՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Մէճլիսը Մէպուսանընն տիւնքի իճթիմաընտա Պրուսա մէպուսը Մէմաուէ պէյ՝ Սէլանիկտէքի գօնսօլօսրմըզ իլե միւթէֆիզլէրիմիզ Սէլմանիա, Սվաթրիա վէ Պուլկար գօնսօլօսլարընընն հուգուգը տիւվէլ վէ պէյնէլմիլել գահտէլերինէ մուխալիֆ վէ ղայրը մուվաֆֆըգ օլարագ Ֆրանսըզ գօմանտանը Թարաֆընտան Թէվզիֆ պիչարէ զըզ՝ գապահաթը տէյիլ, պիր գուրպան տըր։

— Էյի անլայամայօրըմ. մա մաֆիհի, ուէտի Պէրթրան գանի օլմամըշ պիր Թարզլա, պիր տէֆա «խարաղ օլանլար տէֆաթիրինէ պագմալը։ Օրատա սիւթիւն Բարիզին իթիպար վէ հայսիյէթտէն տիւշմիւշ օլանլար միյանընտա պէլքի սէնին խթէտիկին նատիր ատամ պուլունը։

Պէրթրան իւշ ատէտ օլան տէմիր գացալարտան պիրինի տէրհալ աշտը, պունտա բարա տէյիլ, տէֆթէրլեր, պիր նէվի հիքմէթամսիզ քիւթիւպհանէ պուլընընյօր իտի քի, պունըն զըյմէթինի անճագ քէնտիսի պիլիր իտի։ Պու տէֆթէրլերին հէր պիրի իւզերինտէ ճաճայիպ գայտլար օգունընյօր իտի. էվվէլա Ա. Բ. Գ. հաղըլարը, Բ. Փ. Լ. Մ. Ր. Բ. Զ.։ Սոնրա պու գըսմ գըսմ տէֆթէրլեր իւզերինտէ մավի, խուրմէլերի իւզերինէ, հիւքիւմէթճէ նէ կիպի թէապիրլեր էլէ ալընաբըղընը սորտը։ Գունընն իւզերինէ Տախիլիյէ նազարը Թալէաթ պէյ աթիտէքի պէյանաթտա պուլունտը.

«Էֆէնտիմ, Սէլանիկտէքի չահպէնտէրիմիզէ Ավսթրիա-Մաճառիստան, Ալէմանիա վէ Պուլկար գօնսօլօսլարընընն Ֆրանսըզ գօմանտանը ժէն. Սարայ թարաֆընտան թէվզիֆ խտիլտիկինի վէ վարօրա իրքեապ խտիլէրէք պիր սէմթը մէճնուլա տօղրու եօլլանաբըղընը Աթինա սէֆիրիմիզ Ղալիպ Բէմալի պէյ խարիճիյէ նէզարէթինէ պիլտիրտի։ Տիկէր միւթթէֆիզլէրիմիզ Թարաֆընտան մուգապէլէի պիլմիսլ օլարագ պազը դարարլար իթթիհազ խտիրմիշ օլաուզը կիպի, հիւքիւմէթիմիզճէ տէ հարաքեաթը վազբա՝ էվվէլ էմրտէ Ամէրիգա սէֆիրի նէզտինտէ չիատէթլէ բրօթէսթօտա պուլունըլտը։ Պիզիմ եարաճաղըմըզ մուգապէլէտէ հուգուգը տիւվէլ գավախտինէ բիայէթ իթմէմէկէ մէճպուր զալաճաղըմըզ թապի տիր։ Իմտիտ խտիյօրըզ քի, պու հազգարզ մուամէլէ եազըն զէմանտա թասնիհ խտիլէճէք տիր։ Թասնիհ խտիլմէտիկի թազտիրտէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ տէ իթթիհազ խտէճէկի թէտապիրին մէսուլիյէթինի պու հազգարզ մուամէլէյէ ճիւրաթ խտէնլերէ թերք խտէրէք լազըմ կէլէն մուամէլէյի եարաճագ տըր.»

(Թէշէքքիւր օլունընը սէսլերի)։

*. Պու կիւնքի «Թ. Էֆքեար»տա պու մէսէլէ հազգընտա աթիտէքի մալիւմաթ օգունմըշ տր.

«Աթինա սէֆիրիմիզ Ղալիպ Բէմալի պէյ տէ Սէլէման, Նեմցէ վէ Պուլկար սէֆիրլէրի իլէ պէրապէր Եունան հիւքիւմէթի նէզտինտէ չիատէթլէ բրօթէսթօտա պուլունմըշ տր։ Էսասէն Եունան հիւքիւմէթի տէ Ինկիլթերրա վէ Ֆրանսայը բրօթէսթօ իթտիկի կիպի, պու հարաքեթը վազբանընն գավայիտը պէյնէլմիլէլ սարահաթէն մուզայիր վէ քէնտի հուգուգը հիւքմրանխսինին թէմամէն մուխիլ օլաուզընտան պահիս պիր մուխթիրէյի տէ մուհարիպ վէ զայրը մուհարիպ տիկէր պիթիւն տէվլէթլերէ կէօնտէրմիշ տիր։ Սգուլիտիս բէք չէտիտիլմէալ օլան պու բրօթէսթօնամէ վէ մուխթիրէլերի սէֆիրիմիզ Ղալիպ Բէմալի պէյլէ Սէլէման, Ավսթրիա վէ Պուլկար սէֆիրլերինէ կէօսթէրմիշ տիր։ Ղալիպ Բէմալի պէյլէն Աթինատաքի պու թէչէպպիւսաթտան մաատա, Օսմ. հիւքիւմէթի տէ՝ իքի մուհարիպ թարաֆ արասընտա թէպլիղ վէ թէպէլիւղ վազիֆէսինի կէօրէն Սթանպոլ Ամէրիգա սէֆարէթի վասրթասրյլա քէյֆիյէթի չիատէթլէ բրօթէսթօ իթմիշ վէ էկէր պու մուամէլէի խօտէրանէտէն ահիլէն բուճու իտիլմէզ վէ պաշ չէհպէնտէրլէ չէհպէնտէրլանէ մէմուրլարը տէրագազ թախլիլէ օ-

«Ճ. Շարգիյէ»նին բէճրիգասը 18

ՊԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ՃՕՆԱՅԷԹԼԻՐԻ

ՊԻԲԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

ՊԷՐԹՐԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ԱՃԷՆԹԻ

— Ֆիլհագիգա տէտիկինիզ կիպի, ի զայէթ աղըբ վէ միւշքիլ տիր, Մ. ը գօնթ, ուէտի պաշընը պիր աղ էյէրէք, պագալըմ...։ Նիհայէթ, Մ. ը գօնթ, մէսէլէնին նէրէտէ գալտըղընը ատյէպիլի՞րմիսինիզ. Պու ատամը պուլապիլմէնին ֆայտասը նէ՞ օլաճագ տըր։

— Էվվէլա կէչմիշտէ աղ չօգ մալիյէսի սարսըլմըշ օլաուզընը մէյտանա չըգարմագ, խսթէգալինի թէէմին իթմէք վէ պէլքի ահվալը հաղըրէսի ճէմիյէթլերտէ իհրաղը մէվզբ իթմէսինէ մանի օլան մէվզբընը օնա իատէ իթմէք. մէսէլա մուգապէլէ օլարագ բիյացա չէրայիթինի թէմամէն իյֆա իթմէսի քէնտիսինտէն թալէպ օլընընը։ Պու չարթլարլա էվվէնէն պիր գատրն բէք ինճէօինէ պագմայըպ պաշ էյմէլի տիր։ Պու կիպի ատամլար, բէք նատիր տիր։

—Իթիրազընըզը անլայօրըմ. լաքին չունը նազարը տըզգաթա ալմալը քի, պու կէնճ ղըզ նամուսը պիր տիլէյէ մէնսուպ տըր։ Պու զապահաթ՝ կէնճլիք ճէհալէթինտէն իլերի կէլմիշ տիր. եօգսա սէնին թասավվուր իթտիկին գատընլարտան տէյիլ տիր. մաէլէսէֆ լեքէլէնմիշ օլտուզը տօղրու իսէ տէ, պաշտան չըգմայըպ քիմսէյի քէնտինէ եազլաշտըրմամըշ տր, խիւլասա պու համիլէ ղըզ՝հէնուզ աֆիֆէ տիր։ Կիւլի՞յօրսընըզ։ Էյի պիլիրսինիզ քի, Մ. Պէրթրան, պէնիմ կիպի պիր ատամ եալան սէօյլէմէզ։ Էվվէթ աֆիֆէ տիր։ Զիրա գուրուլմըշ պիր բուսուսյա տիւշէն պու զրսմ զրսմ տէֆթէրլեր իւզերինտէ մավի, պիչարէ զըզ՝ գապահաթը տէյիլ, պիր գուրպան տըր։

— Էյի անլայամայօրըմ. մա մաֆիհի, ուէտի Պէրթրան գանի օլմամըշ պիր Թարզլա, պիր տէֆա «խարաղ օլանլար տէֆաթիրինէ պագմալը։ Օրատա սիւթիւն Բարիզին իթիպար վէ հայսիյէթտէն տիւշմիւշ օլանլար միյանընտա պէլքի սէնին խթէտիկին նատիր ատամ պուլունը։

Պէրթրան իւշ ատէտ օլան տէմիր գացալարտան պիրինի տէրհալ աշտը, պունտա բարա տէյիլ, տէֆթէրլեր, պիր նէվի հիքմէթամսիզ քիւթիւպհանէ պուլընընյօր իտի քի, պունըն զըյմէթինի անճագ քէնտիսի պիլիր իտի։ Պու տէֆթէրլերին հէր պիրի իւզերինտէ ճաճայիպ գայտլար օգունընյօր իտի. էվվէլա Ա. Բ. Գ. հաղըլարը, Բ. Փ. Լ. Մ. Ր. Բ. Զ.։ Սոնրա պու գրսմ գրսմ տէֆթէրլեր իւզերինտէ մավի, դըրմըզը, սիյահ միւրէքէքէպլէ հիքմէթամիզ իշարէթլեր վար իտի։

Պէրթրան մավի միւրեֆֆեպլի գրսմընտա պիր տէֆթէր ինթիխապ իթտի։

Մ. տը Պիւրի բարմաղըյլա իպարէի կէօսթէրիպ մանէասընը սորտու։

— Գունընն մանէասը չու տըր, ուէտի Պէրթրան, մահվ օլմըշ սէրվէթլեր, ատի խարապիյէթ վէ իֆլասիյէթտէն իթիպարը պոզուլմըշ, լաքին հէնուզ ճէզա կէօրմէմիշ։ Ճէզայը մուճիպ թէօհմէթլեր մավիտէն գրրմըզյա կէչէր, սոնրա ճինայէթլեր կէլիր քի, օ տա սիյահա կէչէր։ Իշթէ օրատա բօլըմ խիթամ պուլուր։

— Պու էսամի տէֆթէրի տէյիլ, շեյթան քիթապը տըր, ուէտի գոնթ մահզունանէ կիւլիւմսէյէրէք։

(Տեվամի)

լունմազ իսէ, չէտիտ պիր սուրէթտէ մուզապէլէի պիլմիսլէտէ պուլընմաղընը վէ պիլ մուզապէլէ իթթիհատ իտէճէկի էֆալ ու հարաքեաթ իշիւն սէրպէսթիի թամամընը մուհաֆաղա իթմէքտէ օլտուղընը Ֆրանսա վէ Ինկիլթերրայա պիլտիրմիշ տիր։ Ամէրիկա սէֆիրի՝ Օսմ. հիւքիւմէթինին բրօթէսթօսընը Վաշինկթօն Թարիզիյէ վէ Թէլէկրաֆլա ատտ օլտուղը տէվլէթլերէ իյսալ իթտիրմիշ տիր։ Արատան քեսֆի զէման կէչտիկի հալտէ հէնուզ պիր ճէվապ կէլմէմիշ տիր։ Մա մաֆիհի պիր իքի կիւն զարֆընտա պու Թալէպլէր զապտալ օլընմայաճաղ օլուրսա, Օսմ. հիւքիւմէթի սիւվէր վէ էշքեալի չիմտիտէն պարարլաշտըրտըղը մուզապէլէի պիլմիսլ Թէապիրլէրինի տէրհալ վէ պիլա Թէրէտտիւտ Թաթպիկ վէ իֆրա իտէճէք տիր։ Պաշ չէհպէնտէրիմիզլէ գոնսօլօսլար վէ մայէթինին Սէլանիկ լիմանընտա տէմիրլի պուլունան Ֆրանսանընն «Բաթրի» զըրհլըսընա կէօթիւրիւմիւշ օլտուզլարը Թէհլիգէլի իթմիշ իսէ տէ, հարպ սէֆինէսինին Սէլանիկէն պաշգա պիր Թարաֆա հարաքէթ իտուպ իթմէսինի հէնուզ անլայզըլամամընը տըր»։

⁂ «Օսմ. Լօյա»ընն Աթինատան ալտըղը խուտուսի խապէրլէրէ կէօրէ, Սէլանիկ գոնսօլօսլարընընն Թէվֆիֆի Եունան բայրթախթընտա էլիմ պիր Թէէսիր հասըլ իթմիշ տիր։ Պիլհասսա սիյասի մէհաֆիլ սոն տէրէճէ միւ Թէէսսիր օլմուշ տըր։ Տէօրթլէր իթթիֆաղը գոնսօլօսլարընընն Թէվֆիֆի խապէրի տույուլը տույուլմաղ, խաբիճէյէ նէզարէթինտէ Մ. Սգուլիտինն ըիյասէթինտէ ֆէվզէլատէ պիր մէճլիսը վիւքէլա ինիզատ իթմիշ տիր։ Միւզաքէրէ խիթամընտա Մ. Սգուլիտիս՝ սէրայա կիտիպ տէրհալ գրալ Թարաֆընտան զապտալ օլունտը։ Նէզարէթ տաիրէսինէ ավտէթ վէ ըիւֆէգասըյլա իթիլաֆ իթտիքաէն սոնրա, Մ. Սգուլիտիս՝ չիտտէթլի պիր նօթա գալէմէ ալտըրըպ Ֆրանսա վէ Ինկիլթերրայա վէրմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ Թարաֆտարը օլան «Նէա Իմէրա» վէ «Էմպրօս» կազէթալարը Ինկ.— Ֆրանսըզլարընն Սէլանիկտէքի անվալինի նէզը իսիյօրլար։ «Նէա Իմէրա» մէզալէսինէ գոնսօլօսլարընն տէրհալ Թախլիյէսիյլէ Եունան հիւքիւմէթինէ Թէսլիմինի Թալէպ իթմէքյէ խիթամ վէրիյօր։ (Օ. Լ.)

⁂ Սէլանիկտէն Յունվար 1 Թարիխիյլէ «Էգո տը Բարի»յէ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, տէօրթ միլթէֆիզ գոնսօլօսխանէլէրինատէ Թէվֆիֆ օլունան զէվաթ «Բաթրի» զըրհլըսըյլա պիր սէմթը մէճհուլա տօղրու հարաքէթ իթտիրիլմիշ տիր։ Սէլանիկ վալիսի՝ Ժէն. Սարայ վէ Մահոնա պիր բրօթէսթօնամէ վէրմիշ տիր։ Ժէն. Սարայ՝ քէնտիսիյլէ կէօրիւշէն «Էգո տը Բարի» մուխապիրինէ՝ «Ինկ. Ժէնէրալը վէ պէն մէսէլէյի պիլէրէք վէ էյիճէ Թէտպիր իտէրէք հարաքէթ իթտիք։ Պիզ՝ զավայիտը հարպիյէյէ մուվաֆֆըզ պիր Թէտպիր Թաթպիզ իթտիք» տէմիշ տիր։ (Գ.)

⁂ Սոֆիատան.— Սէլանիկտէքի Ֆրանսըզ զօմանտանը Թիւրքիա, Ալէմանիա, Ավսթրիա վէ Պուլկարիա գոնսօլօսլարընտան մաատա, մէզքիւր տէվլէթլեր Թէպաասընտան պիր չօղ զէվաթը տա Թէվֆիֆ իթմիշ տիր։ Աթինա Տէօրթլեր Իթթիֆաղը սէֆիրլէրի՝ Օսմ. սէֆիրի Ղալիպ Քէմալի պէյին նէզտինտէ Թօբլանըպ, գոնսօլօսլարտան մաատա Իթթիֆաղ Թէպաասընտան պաղը զէվաթընն Ֆրանսըզ զօմանտանընճա քէյֆէ մայէնա Թէվֆիֆ իտիլմէլէրինտէն միւթէվէլլիւտ հալ ու վազիյէթ հազրընտա միւզաքէրաթտա պուլունտըգտան սոնրա, Եունան հիւքիւմէթինէ միւշթէրէք պիր նօթա վէրմիշլէր վէ պունտա Ֆրանսըզ զօմանտանընընն բէք վախիմ պիր մահիյէթ ալան պու զապիլ հարաքեաթը հազգշիքէնանէսինէ զարշը չիտտէլէ բրօթէսթօտա պուլունըպ թէվֆիֆաթ նէթայիճինտէն Եունան հիւքիւմէթինին մէտուլ Թուրքուլաճաղընը պիլտիրմիշլէր տիր։ (Մ.)

⁂ Սէլանիկ գոնսօլօսլարընընն Թախլիյէսինէ տայիր «Սէգօլո» տէյօր քի, «Ճէնասը օ տըր քի զուվվէի սիյասիյէ տայմա Եունանլըլարընն ելինտէ պուլընըյօր։ Միւթթէֆիզլերին ժէնէրալը՝ պէօյիւք պիր սապտ ու թէհամմիւլլէ օ վազթա զատար արազիի թէմիզլէմէքտէն սաղընմըշ տըր քի պու իսէ պէյլքի Աթինա իլէ ինգլիթաը միւնասէպաթը ինթաճ իտէպիլիր իտի, զիրա միւմքինմէրթէպ պունտան սաղընմաղա էմր ալմըշ տըր։ Լաքին հէր հանկը պիր հատիսէ իլէ ինգլիթաը միւնասէպաթ հէր զէման օլապիլիր»։ (Օ. Լ.)

ՍԲՐՊ գրալը Բէթրօ Սէլանիկէ պիր Ֆրանսըզ թօրբիտօ մուխարրիպինէ բաքիպէն վասըլ օլմուշ տըր։ Սբրպ գրալընընն՝ Եունան գրալը Գոնսթանթինի գիյարէթ իթմէք իւզրէ Աթինայա կիտէճէկի զանն օլընըյօր։ Սէլանիկէ չըգմամըշ օլան գրալ Բէթրօ՝ Ֆրանսըզ թօրբիտօ մուխարրիպինտէ ժէն. Սարայ վէ Մահոնը վէ Եունան ժէնէրալը Մօռգօրուլօյը հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։ (Գ.)

ԺԷՆ. ՖՐԷՆՋԷ «Իբրը Վիկոնթը» լունվանը վէրիմիշ տիր։ (Մ.)

ՍԹԱՆՊՈԼ—ՊԼՐԼԻՆ ՍԻՒՐԱԹ ԳԱԹԱՐԸ

Պու կիւնքի «Թ. Էֆքեար»տան.— Պալգան սիւրաթ գաթարլարընընն մուայյէն վազթընտա իշլէմէկէ պաշլայաճաղը խաթթըն հէնուզ միւնազալաթա աչըլաճագ պիր հալէ գոնըլամամընը օլմասընտան իլէրի կէլմիշ տէյիլ տիր։ Պէլաքիս խաթթ՝ Թէմամէն սէյր օւ սէֆէրէ սալիհ պիր հալտէ պուլընըպ հաթթա Սթանպոլտան իլք հարաքէթ իտէճէք սիւրաթ գաթարընա մախսուս պուլընան եաթագը վակոնլար չէհրիմիզէ վասըլ օլմուշ տըր։ Սէյր ու սէֆէրէ հէնուզ պաշլանըլամամասը իսէ մուխթէլիֆ չըմէնտըֆէր իտարէլէրի արասընտա հէնուզ՝ իխթիլաֆա սէպէպ օլան պաղը նօգթալար վէ մէսէլէլէրին Թէմամէն հալլ իտիլէմէմիշ օլմասընտան իլէրի կէլմէքտէ տիր։ Թանգիզաթըմըզա կէօրէ, սիւրաթ գաթարլարընընն յունվ. 15ինտէն սոնրա վէ միւմքին օլուրսա պէլքի տահա էվվէլ իշլէմէկէ պաշլամալարը մուգարրեր օլուպ Շարգ չըմէնտըֆէրլերի չիրքէթի վազթընտա Թրէնլերին նէզմ վէ սահաթը հարաքէթինի նէշր ու իլան իտէճէք տիր։ Պու մինասէպէթլէ չու ճիհէթի իյզահ իտէլիմ քի։ Կէչէնլերտէ Շարգ չըմէնտըֆէրլերի միւտիրիյէթինճէ Պուլկարիա, Ավսթրիա-Մաճառիսթան վէ տահա իլէրի մէմլէքէթլեր իչիւն մէվճուտ Թարիֆանընն լազվ ի տիլտիկինի միւպէյյին օլարագ վերիլէն իլան՝ եանլըշ Թէֆսիր վէ Թէլզազը էսիլմիշ վէ պունտան մէմալիքը մէզքիւրէ իլէ միւնազալաթընն զաթ օլունտուղը կիպի եանլըշ պիր մանէա չըզարըլմըշ տըր։ Հալ պու քի միւնազալաթ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, իլան իտիլէն ճիհէթ եօլը վէ էշնա նազլիյաթընտա միւսթամէլ էսկի ումումի Թարիֆանընն Թէպաիլ վէ հէր մէմլէքէթ իչիւն այրը վէ խուսուսի պիր Թարիֆանընն Թաթպիզ օլընաճաղընտան իպարէթ տիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ—ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԹՐԱՆՍԻԹ.— Պուքրէշտէն «Ամանս Միլլի»յէ կէլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, մաւիյէ նազրը՝ Թիւրքիատան իխրաճ վէ Թիւրքիայա իրսալ օլունան զայրը մէմնու էշեանընն Թրանսիթ Թարիֆիյէ սէրպէսթէ Ռումանիա արազիսինտէն կէչմէսինէ միւսաատ իթմիշ տիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Ճիհէթը ասքէրիյէճէ քիւլլիյէթլի մրզատատա սիւտ գոսթիդ վէ սէոնմիշ քիրէճէ լիւզում վար տըր, Թալիպ օլանլարընն հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթ իթմէլէրի։ 3—2

§ Միւէսսէսաթը մուխթէլիֆէտէ պէն քիլօ քեաղրա, քէօհնէ տէմիր գազան բարչալարը, Թէնի Թիրէ մազարասը վէ 200 գալէմ էսէվաթը սարաճիյէ վէ սայիրէ, Թիւլիւ Թիւսիւզ գոյուն տէրիսի բարչալարը, չիւրիւք վէ կիւվէ եէնիքլի գոյուն, դուզու, քէչի վէ օղլագ տէրիլէրի միւզայէտէյէ վաղ օլունարագ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա Թալիպլէրի իւզէրինտէ տիր. ախզա Թալիպ օլանլարընն հէր կիւն վէ միւզայէտէյէ իշթիրաք իտէճէքլերինտէ տէ չէհրը հալին 24ինճի բէնչէնպէհ կիւնիւ զէվալի սահաթ 2տէ եիւզտէ 10 Թէէմինաթլարընը միւսթահզրլէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայէաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ 5,000 ըէս գատար սըղըրա իհթիյաճ վար տըր. վէրէպիլէճէքլերին հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայէաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տէրսաատէթ իլէ Ռիւչիւք Զէքմէճէ պէյնինտէ ամէտչիւտ խաէն եօլը գաթարլարընընն վազթը հարաքէթլէրինի միւպէյին ճէտվէլ տիր

1916 սէնէսի չէհրը Յունվ. էֆրէնճինին 1ինճի կիւնինտէն իթիբարէն իլանը ախիրէ տէկին մէօթէպէր տիր

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷԿ

Գարար ճամ.լարը	10	14	18	22	26	30	34	38	42
	Սապահ	սպհ.	սպհ.	սպհ.	ազշմ.	ազշմ.	ազշմ.	ազշմ.	ազշմ.
ՄԷՎԱԳԸՃ	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.
Տէրսաէթ. հրքթ.	6.00	7.43	10.13	11.13	1.42	3.18	4.34	5.58	7.30
Գումզաբու »	6.10	7.53	10.23	11.23	1.52	3.26	4.44	6.08	7.40
Եէնի Գաբու »	6.14	7.56	10.26	11.27	1.55	3.30	4.48	6.11	7.44
Սամաթիա »	6.20	8.01	10.31	11.32	2.01	3.35	4.53	6.16	7.50
Եէտիգուլէ »	6.25	8.13	10.38	11.37	2.07	3.40	4.58	6.22	7.55
Մագրիքէօյ »	6.40	8.32	10.53	11.52	2.20	3.55	5.13	6.38	8.10
Այսթէֆանօս »	6.52	8.42	11.03	12.04		4.05	5.23	6.48	8.20
Քիւչիւք Զէքմէճէ	7.00			12.12			5.33		

ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

Գարար ճամ.լարը	11	15	19	23	25	29	33	37	41
	Սապահ	սպհ.	սպհ.	սպհ.	ազշմ.	ազշմ.	ազշմ.	ազշմ.	ազշմ.
ՄԷՎԱԳԸՃ	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.	ս.տ.
Ք.-Զէքմէճէ հրքթ.	—	7.36	—	—	1.31	—	—	5.40	—
Այսթէֆանօս »	6.00	7.48	9.00	11.12	1.42	—	4.59	5.53	7.26
Մագրի քէօյ »	6.12	8.00	9.12	11.24	1.54	2.30	5.11	6.05	7.38
Եէտիգուլէ »	6.27	8.15	9.27	11.39	2.09	2.45	5.26	6.20	7.53
Սամաթիա »	6.30	8.18	9.30	11.42	2.12	2.48	5.29	6.23	7.56
Եէնի Գոբու »	6.35	8.23	9.35	11.47	2.17	2.53	5.34	6.28	8.01
Գումզաբու »	6.40	8.28	9.40	11.53	2.22	2.58	5.39	6.33	8.06
Տէրսաատէթ »	6.48	8.36	9.50	12.01	2.30	3.06	5.47	6.41	8.14

Իլանը ախիրէ տէկին 10, 14, 18, 26, 34,, 38, 42, 11, 15, 23, 29, 33, 37 վէ 41 նօմէրօլը գաթարլար պիրէր տագիգա Զէյթուն Պրունընտա Թէվազգուճ իտէճէք տիր։

ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Սոֆիա 3.— Պուլկ. Թէլէկր. ագանսընտան.— Պուլկար հիւքիւմէթի՝ Թիւրքիա-Պուլկարիա արասընտա Թասիսը հուատատա տայիր օլան Թիւրքիա-Պուլկարիա իթթիֆաճնամէսինի Սոֆրանսիյէ Թագտիմ իթմիշ տիր։ (Գ.)

Վիէննա 3.—Եունան՝ գոնսօլօսլար հատիսէսինէ տայիր իթթիֆաք տէվլէթլերինէ չիտտէթլի պիր բրօթէսթօնամէ կէօնտէրմիշ տիր։ Նօթատա տէնիլիյօր քի Եունան՝ քէնտի հուդուդը հաքիմիյէթինէ օ տէրէճէ աչիքտար վէ ինտէպենտանսիյէթչիքէնանէ պիր սուրէթտէ վէ հուդուդը սիյասիյէ վէ իդամէթ գավարտը էսասիյէսինի վէ էն իպթիտայի ուսուլը նէզդաքէթի այագլար ալթընա ալարագ Եաբըլան Թէճավուզտան տօլայը քէնտիսինի բրօթէսթօյա մէճպուր կէօրմիշ տիր։ (Գ.)

Պերլին 3.— Աթինատան Ամանս Հավասա պիլտիրիլիյօր։—Ալէմանիա, Ավսթրիա, Թիւրքիա վէ Պուլկարիա՝ Եունան նէզտինտէ Սէլանիկտիքի գոնսօլօսլարընընն Թէվֆիֆի սէպէպիյլէ միւշթէրէք պիր Թէշէպպիւսատ պուլընմըշլար տըր։ Մ. Սգուլիտիս՝ Եունանընն պու պապտէ Բարիզ վէ Լոնտրա զապինէլէրինէ բրօթէսթօ իթտիկինի ճէվապէն պիլտիրմիշ տիր։ (Գ)

— Աթինատան Ամանս Հավասա պիլտիրիլիյօր։ Պաղէթալար տէյօրլար քի, հիւքիւմէթ մէճլիսը մէպուսանընն իճթիմաընը Թէտրի վէ հէվմը իճթիմաը Յունվ. 17սինէ Թային իտէճէք տիր։ Կազէթալար՝ քէղա Եունանտա խաբրի էօրֆիյէ իլանընընն չիւպհէսիզ օլաուղընը անլաթըյօրլար։ (Գ.)

— (Լոնտրատան) Ինկ. գապինէսի պուհրանը հէնուզ պիթմէմիշ տիր։ Գ.

— Լոնտրատան Գօրէնհակա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ինկիլթէրրա՝ խըտմէթը մէճպուրիյէի ասքէրիյէյի Իրլանտատա թաթպիզ իթմէմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Գօրէնհակատան ալընան տիկէր պիր խապէրէ կէօրէ, բէնչ. կիւնիւ Լոնտրատա 3 միլիոն ամէլէնին մուրախասլարը օլան 1000 քիշիլիք պիր գոնկրէ թօբլանըպ խըտմէթը ասքէրիյէ մէսէլէսինի միւզաքէրէ իտէճէք վէ պու պապտէ պիր գարար վէրէճէք տիր։ (Գ.)

— Գօրէնհակատան եազըլըյօր։—Պիր Բէօյթեր թէլէկրաֆը տէյօր քի, Ինկիլթերրատա սիյասի վազիյէթ մէճլուրի ասքէրլիք մէսէլէսինատէն սօլայը ֆէնալաշմըշ տըր։ Ֆախիրիյէ նազրը Սիմոն՝ իսթիֆա իթմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆտան տիկէր պիր ամանա՝ խըտմէթը մէճպուրիյէնին Իրլանտատա տախ թաթպիզ իտիլէճէկինի իլան իտիյօր քի, պու՝ չիւպհէսիզ նասիհնալիսթլէրէ պիր թագրմ միւշքիլաթը մուճիպ օլաճաղ տըր։ (Գ.)

— Նանսի վէ ճիվարը իւզէրինէ եէլ պաչընտա ռավրուան Ալէման պօմպալարը պիր չօղ միւէսսէսաթը ասքէրիյէ քեաին պուլունան սթասիօն ճիվարընա տիւշիւպ էօյլէնտէն սոնրա կէճ վագթա գատար տէվամ իտէն հանկընալար իլէրի կէթիրմիշ տիր։ (Օ. Լ.)

— Ինկիլթերրա՝ իլք տէֆա թաւէպ օլընան ադճէ իլէ Ռուսիայա չիմտի պիր իսթիդրազ վէրիյօր։ Գունընն սէպէպի Ռուսիանընն այրը պիր սուլհ ազարընա մէյլ կէօսթէրմէսի զորգըսընան իլէրի կէլմիշ տիր։

Սրբ. Էջմիածին։ ԳԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ